

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации

федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Курганский государственный университет»
(КГУ)

Кафедра «Зарубежная филология, лингвистика
и преподавание иностранных языков»

УТВЕРЖДАЮ:
Первый проректор
/Т.Р.Змызгова/
2022 г.



Рабочая программа учебной дисциплины

ДРЕВНИЕ ЯЗЫКИ (ЛАТИНСКИЙ ЯЗЫК)

образовательной программы высшего образования –
программы бакалавриата

45.03.02 – Лингвистика

Направленность (профиль):

Теория и методика преподавания иностранных языков и культур

Форма обучения: очная

Курган 2022

Рабочая программа дисциплины «Древние языки (латинский язык)» составлена в соответствии с учебным планом по программе бакалавриата 45.03.02 Лингвистика (Теория и методика преподавания иностранных языков и культур), утвержденным:

- для очной формы обучения «30» августа 2022 года;

Рабочая программа дисциплины одобрена на заседании кафедры «Зарубежная филология, лингвистика и преподавание иностранных языков» «30» августа 2022 года, протокол № 1

Рабочую программу составил:

Ст. преподаватель

Горева О.Н.

Согласовано:

Заведующий кафедрой
«Зарубежная филология, лингвистика
и преподавание иностранных языков»
канд. пед. наук, доцент

Казенас О.А.

Специалист по
учебно-методической работе

Тарасова И.В.

Начальник управления
образовательной деятельности

Григоренко И.В.

1. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ

Всего: 2 зачетные единицы трудоемкости (72 академ. час.)

Очная форма обучения

Вид учебной работы	На всю дисциплину	Семестр
		2
Аудиторные занятия (контактная работа с преподавателем), всего часов	16	16
в том числе:		
Практические занятия	16	16
Самостоятельная работа, всего часов	56	56
в том числе:		
Подготовка к зачету	18	18
Другие виды самостоятельной работы	38	38
Вид промежуточной аттестации	Зачет	Зачет
Общая трудоемкость дисциплины и трудоемкость по семестрам, часов	72	72

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина «Древние языки (латинский язык)» относится к части, формируемой участниками образовательных отношений, блока Б1. Является обязательной дисциплиной.

Изучение дисциплины базируется на знаниях, умениях, навыках, приобретенных студентами в средней школе, а также на результатах обучения, сформированных при изучении следующих дисциплин: «Введение в языкознание»; «Иностранный язык».

Результаты обучения по дисциплине необходимы для освоения следующих дисциплин: «Теоретическая фонетика»; «Лексикология»; «Стилистика»; «Сравнительная типология»; «Теоретическая грамматика»; «История языка».

3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ

Целью освоения дисциплины «Древние языки (латинский язык)» является ознакомление студентов с системой фонетики, морфологии, грамматики, синтаксиса и словаря латинского языка в сопоставлении с соответствующими системами изучаемых иностранных языков и русского языка.

Задачами дисциплины являются:

- усвоение практического материала по фонетике, грамматике, синтаксису и лексике латинского языка;
- приобретение навыков перевода и грамматического разбора латинского текста;
- приобретение навыков сопоставления латинских языковых явлений с явлениями современных изучаемых иностранных языков и русского языка;
- ознакомление с понятием «античная культура».

Компетенции, формируемые в результате освоения дисциплины:

- способен демонстрировать общее представление об основных чертах древних культур и особенностях древних языков; владеет методикой изучения материалов в области древних языков и культур и их практического применения в профессиональной деятельности (ПК - 7).

В результате изучения дисциплины обучающийся должен:

Знать: место латинского языка в семье индоевропейских языков и основные этапы его развития; лексический минимум; определенное количество наиболее употребительных латинских пословиц, крылатых выражений (для ПК - 7).

Уметь: уметь переводить со словарем незнакомый текст (примерно 200 знаков); уметь переводить на латинский язык 3 – 5 предложений; уметь грамотно осуществлять грамматический, лексический и синтаксический анализ латинского предложения (для ПК - 7).

Владеть: навыками чтения на латинском языке; навыками словообразования и словоизменения; методикой изучения материалов в области древних языков и культур (для ПК - 7).

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

4.1. Учебно-тематический план

Рубеж	Номер раздела, темы	Наименование раздела, темы	Количество часов контактной работы с преподавателем		
			Лекции	Практич. занятия	Лаборат. работы
Рубеж 1	1	Фонетика латинского языка		2	
	2	Грамматика латинского языка. Морфология. Система склонения.		4	
	3	Грамматика латинского языка. Морфология. Система инфекта.		2	
		Рубежный контроль № 1		2	
Рубеж 2	4	Грамматика латинского языка. Морфология. Система перфекта. Конъюнктив.		2	
	5	Синтаксис		2	
		Рубежный контроль № 2		2	
		Всего:	-	16	-

4.3. Практические занятия

Тема 1. Гласные. Согласные. Правила слогаделения. Количество слога. Правила ударения. Фонетические законы.

Работа с упражнениями в чтении, фразами, текстами, крылатыми выражениями.

Тема 2. Имя существительное. Первое и второе склонения. Имя прилагательное. Первое и второе склонения. Предлоги.

Третье склонение существительных. Три подтипа склонения существительных 3 склонения. Имя прилагательное. Прилагательные 1-2 и 3 склонения в положительной степени, их словарные и родовые формы. Третье склонение прилагательных.

Четвертое и пятое склонение существительных.

Степени сравнения прилагательных.

Местоимение. Разряды местоимений

Работа с фразами, текстами, крылатыми выражениями. Перевод фраз с русского языка на латинский язык.

Тема 3. Глагол. Система инфекта. Активный залог. Пассивный залог.

Грамматические категории глагола: лицо, число, время, залог, наклонение. Четыре основных формы латинского глагола. Четыре типа спряжения глагола. Личные и неличные формы глагола.

Причастия настоящего времени действительного залога и страдательное причастие. Их образование, склонение, способы перевода на русский язык.

Praesens, Imperfectum, Futurum I indicativi activi/passivi

Неправильные глаголы. Глагол *esse* и сложные с ним. Супин.

Работа с упражнениями, фразами, текстами, крылатыми выражениями. Грамматический анализ отрывков текста. Перевод фраз с русского языка на латинский язык.

Тема 4. Система перфекта. Активный и пассивный залог.

Perfectum, Plusquamperfectum, Futurum II indicativi activi/passivi. Синтетический способ образования форм действительного залога. Аналитический способ образования форм страдательного залога.

Употребление времен конъюнктива. Конъюнктив для выражения воли и желания, предположения и возможности в простом предложении.

Образование форм конъюнктива. Imperativus. Praesens, Imperfectum conjunctivi activi/passivi.

Работа с упражнениями, фразами, текстами, крылатыми выражениями. Грамматический анализ отрывков текста. Перевод фраз с русского языка на латинский язык.

Тема 5. Главные члены предложения. Ablativus instrumenti и Ablativus auctoris. Accusativus cum infinitivo. Nominativus cum infinitivo. Ablativus loci и temporis. Преобразование активной конструкции в пассивную.

Работа с упражнениями, фразами, текстами, крылатыми выражениями. Грамматический анализ отрывков текста. Перевод фраз с русского языка на латинский язык.

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Для качественного освоения материала практических занятий обучающимся необходимо внимательно фиксировать материал, излагаемый преподавателем во время занятия, и самостоятельно прорабатывать его при выполнении домашнего задания, которое является обязательным. Каждое практическое занятие предполагает повторение и контроль ранее изученного материала.

Самостоятельная работа предусматривает работу с некоторыми темами по грамматике латинского языка, которые не представляют особой трудности для изучения, а также работу с текстами – перевод текстов, лексико-грамматический анализ различных форм и синтаксических оборотов. Выполнение самостоятельной работы подразумевает также подготовку к практическим занятиям, рубежным контролям, подготовку к зачету.

Для текущего контроля успеваемости преподавателем используется балльно-рейтинговая система контроля и оценки академической активности. Поэтому рекомендуется прорабатывать материал дисциплины при самостоятельной работе, участвовать во всех формах обсуждения и взаимодействия на практических занятиях в целях лучшего освоения материала и получения высокой оценки по результатам освоения дисциплины.

Рекомендуемая трудоемкость самостоятельной работы представлена в таблице:

Рекомендуемый режим самостоятельной работы

Наименование вида самостоятельной работы	Рекомендуемая трудоемкость, акад. час.
	ОФО

Самостоятельное изучение тем дисциплины:		22
Словообразование		4
Числительные. Порядковые и количественные числительные. Склонение числительных		4
Вопросительные, неопределенные местоимения.		4
Недостаточные глаголы. Безличные глаголы.		4
Памятники культуры Древнего Рима (реферат)		6
Подготовка к практическим занятиям (по 2ч на каждое практическое занятие)		12
Подготовка к рубежным контролям (по 2ч на рубежный контроль)		4
Подготовка к зачету		18
	Всего:	56

6. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

6.1. Перечень оценочных средств

1. Балльно-рейтинговая система контроля и оценки академической активности студентов в КГУ.
2. Примерные задания для рубежного контроля.
3. Примерные вопросы к зачету.

6.2. Система балльно-рейтинговой оценки работы студентов по дисциплине

№	Наименование	Содержание					
		Распределение баллов, 2 семестр					
1	Распределение баллов за семестры по видам учебной работы, сроки сдачи учебной работы (доводятся до сведения студентов на первом учебном занятии)	Вид учебной работы:	Посещение практических занятий	Работа на практич. занятиях	Рубежный контроль	Выполнение самостоятельной работы	Зачет
		Балльная оценка:	До 16	До 30	До 20	До 4	До 30
		Примечания:	По 2 балла за занятие (8 практических занятий)	По 5 баллов за занятие (6 пр. занятий)	По 10 баллов за контроль (на 5 и 8 пр. занятии)		
2	Критерий пересчета баллов в традиционную оценку по итогам работы в семестре и зачета	Зачет: 60 и менее баллов – не зачтено; 61 и более баллов - зачтено					

3	Критерии допуска к промежуточной аттестации, возможности получения автоматического зачета (экзаменационной оценки) по дисциплине, возможность получения бонусных баллов	<p>Для допуска к промежуточной аттестации (зачету) студент должен набрать по итогам текущего и рубежного контроля не менее 50 баллов и должен выполнить все практические работы.</p> <p>Для получения зачета «автоматически» студенту необходимо набрать не менее 61 балла.</p> <p>По согласованию с преподавателем студенту, набравшему минимум 61 балл, могут быть добавлены дополнительные (бонусные) баллы за активность на консультациях, активное участие в научной и методической работе, оригинальность принятых решений в ходе выполнения практических и лабораторных работ, за участие в значимых учебных и внеучебных мероприятиях кафедры и выставлен зачет «автоматически».</p>
4	Формы и виды учебной работы для неуспевающих (восстановившихся на курсе обучения) студентов для получения недостающих баллов в конце семестра	<p>В случае если к промежуточной аттестации (зачету) набрана сумма менее 50 баллов, студенту необходимо набрать недостающее количество баллов за счет выполнения дополнительных заданий, до конца последней (зачетной) недели семестра. При этом необходимо проработать материал всех пропущенных практических занятий.</p> <p>Формы дополнительных заданий (назначаются преподавателем):</p> <ul style="list-style-type: none"> - выполнение и защита пропущенного практического (семинарского) занятия (при невозможности дополнительного проведения практического занятия преподаватель устанавливает форму дополнительного задания по тематике пропущенного занятия самостоятельно) – до 8 баллов. <p>Ликвидация академических задолженностей, возникших из-за разности в учебных планах при переводе или восстановлении, проводится путем выполнения дополнительных заданий, форма и объем которых определяется преподавателем.</p>

6.3. Процедура оценивания результатов освоения дисциплины

Рубежные контроли проводятся в форме письменной работы (выполнение тестов, упражнений, работа с текстом). Преподаватель оценивает в баллах результаты проверочной работы каждого студента по количеству правильных ответов и заносит в ведомость учета текущей успеваемости.

Перед проведением каждого рубежного контроля преподаватель прорабатывает со студентами предложенный список вопросов из соответствующих разделов дисциплины при выполнении тренировочных упражнений.

Зачет состоит из 2 частей: письменная часть проводится в форме теста и состоит из 20 заданий (по 1 баллу за каждый из вопросов); устная часть включает перевод латинских крылатых выражений (до 10 баллов). Максимальное количество баллов – 30.. Время, отводимое студенту на выполнение заданий, составляет 1 астрономический час.

Результаты текущего контроля успеваемости и зачета заносятся преподавателем в зачетную ведомость, которая сдается в организационный отдел института в день зачета, а также выставляются в зачетную книжку студента.

6.4. Примеры оценочных средств для рубежных контролей и зачета

Пример рубежного контроля

I. Выполните тест

1. После какой гласной латинская буква «с» читается как [k]
 - а) а
 - б) у
 - в) е
 - г) і
2. На какой слог никогда не ставится ударение?
 - а) первый
 - б) последний
 - в) третий от конца
 - г) предпоследний
3. Переведите на латинский язык грамматическую категорию «винительный падеж»

- a) casus dativus б) casus vocativus в) casus ablativus г) casus accusative
4. Словарные окончания существительных 1-го склонения, это:
 а) um, i б) us, i в) a, ae г) u, us
5. Определите число и падеж существительного: bellorum
 а) nom. pl. б) gen. sg. в) acc. pl. г) dat. sg.
6. какой предлог употребляется только с аблативом:
 а) cum б) ad в) in г) causa

II. Определите тип склонения, падеж и число существительного:
 lupos, fatum, aquarum, nautis, libros, bella, amice, amicae.

III. Переведите следующие глагольные формы, укажите время глагола и залог: do, numerat, accusas, venit, sentiunt, debemus, clamābātis, faciam, portamus, videtis, dicunt, mitto, amamus, docetis, vivunt.

От каждой формы образуйте форму страдательного залога.

IV. Укажите время глагола «esse»

- а) eram, eras, erat, eramus, eratis, erant
 б) sum, es, est, sumus, estis, sunt
 г) ero, eris, erimus, eritis, erunt

V. Преобразуйте в пассивную форму:

Puellae statuas rosis ornant. Diana bestias silvarum necat.

Пример задания для зачета

Найдите латинский эквивалент для следующих форм:

1. выношу
 а) exporto 1 в) importo 1
 б) transporto 1 г) reporto 1
2. самый высокий высокий, ая, ое – altus, a, um
 а) altus в) altissimus
 б) alta г) altior
3. более смелый fortis, e – смелый
 а) fortis в) fortior
 б) forte г) fortissimus
4. не видит вижу - video 2
 а) non video в) non videt
 б) non videtur г) noli vidēre
5. не надейся надеюсь – spero 1
 а) noli sperāre в) noli speramus
 б) non speras г) non speratis
6. Верь!
 а) creda ! в) crede !
 б) credis ! г) credimus !
7. высокая гора высокий, ая, ое – altus, a, um
 гора – mons, montis
 а) mons altus в) alter montus
 б) mons alta г) altum montis
8. lupōrum
 а) Genetivus singularis в) Nominativus pluralis
 б) Dativus singularis г) Genetivus pluralis
9. бег времени бег – fuga, aef время – tempus, tempōrisn
 а) fugus tempi в) fuga temporum
 б) fugum tempium г) fugies tempuum
10. без сомнения без – sine (abl.) сомнение – dubitatio, dubitatiōnis f
 а) sine dubitatio в) sine dubitatione

- б) sine dubitatie г) sine dubitate
11. Законы Римского государства закон – lex, legis f государство – civitas, atis f
римский – Romanus, a, um
а) lex civitas Romanus в) leges civitatis Romanae
б) legi civitati Romani г) legae civitatae Romani
12. portabantur
а) Imperfectum activi в) Imperfectum passivi
б) Perfectum activi г) Praesens activi
13. Человек, который смеется
который – qui, quae, quod
а) Homo qui ridet человек – homo, hominis m
б) Homines qui ridebant смеются – rideo 2
в) Hominus quae ridere
г) Homo quod rides
14. У древних германцев
у – apud (acc.) древний – antiquus, a, um
Германец – Germanus, i m
а) Apud Germani antiqui в) Apud Germanos antiquos
б) Apud Germanis antiquos г) Apud Germanis antiquis
15. с другом
а) cum amico в) sine amico
б) ad amico г) ex amico
16. Кто молчит, соглашается
кто – qui молчать – taceo 2
соглашаться – consentio 4
а) Qui tacit, consentat в) Qui taces, consentis
б) Qui tacet, consentit г) Quae tacent, consentiunt
17. Гвоздь гвоздем изгоняется
гвоздь – clavus, i m изгоняю - pello 3
а) Clavus clavium pellit в) Clavi clavibus pellunt
б) Clavus clavo pellitur г) Claves clavibus pellunt
18. Конец венчает дело конец – finit, is f венчать – coronare 1
дело - opus, operis n
а) Finis coronat opus в) Finis coronis opera
б) Finis coronatur operibus г) Finis coronat operis
19. Какого спряжения следующие глаголы:
legimus – читаем, credimus – верим, capimus – берем?
а) первого спряжения в) третьего спряжения
б) второго спряжения г) четвертого спряжения
20. monstrare - показывать, vocare- звать, accusare - обвинять, laborare – работать ?
а) первого спряжения в) третьего спряжения
б) второго спряжения г) четвертого спряжения

Примерный список крылатых выражений

1. Там победа, где согласие.
2. Опыт – лучший учитель.
3. Пока живу, надеюсь.
4. Когда молчат, кричат.
5. Не всегда молва ошибается.
6. Орел не ловит мух.
7. Жить значит думать.
8. Через тернии к звездам.
9. Кто ищет, тот находит.
10. Бумага не краснеет.
11. Спешу медленно.
12. Опасность в промедлении.
13. Среди оружия музы молчат.

14. В чужом глазу соринку видим, в своем бревна не замечаем.
15. Волк не укусит волка.
16. Делать из мухи слона.
17. Слово движет, пример увлекает.
18. Отдых после дела.
19. Незнание не довод.
20. Книги имеют свою судьбу.
21. Что написано пером, не вырубишь топором.
22. Познай самого себя.
23. Человеку свойственно ошибаться.
24. Дурной пример заразителен.
25. От глупого языка приходит множество неприятностей.
26. Третьего не дано.
27. Клин клином вышибается.
28. Что посеешь, что пожнешь.
29. Одна ласточка весны не делает.
30. Слепой не судит о цвете.
31. Привычка – вторая натура.
32. Долог волос, да ум короток..
33. Никто не может всего знать.
34. Конец – делу венец.
35. Что позволено Юпитеру, не позволено быку.
36. Нет дыма без огня.
37. Рука руку моет.
38. Долог день до вечера коли делать нечего.
39. Благополучие народа – высший закон.
40. В здоровом теле здоровый дух.

6.5. Фонд оценочных средств

Полный банк заданий для текущего, рубежных контролей и промежуточной аттестации по дисциплине, показатели, критерии, шкалы оценивания компетенций, методические материалы, определяющие процедуры оценивания образовательных результатов, приведены в учебно-методическом комплексе дисциплины.

7. ОСНОВНАЯ И ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ УЧЕБНАЯ ЛИТЕРАТУРА

7.1. Основная учебная литература

1. Кацман Н.Л., Латинский язык [Электронный ресурс]: учеб. для студентов, обучающихся по гуманитар. специальностям и направлениям / Н.Л. Кацман, З.А. Покровская. - 7-е изд., перераб. доп. - М. : ВЛАДОС, 2013. - 455 с.– Доступ из ЭБС «Консультант студента».
2. Ярхо В.Н. Латинский язык / В.Н.Ярхо, З.А.Покровская, Н.Л.Кацман и др.; Под ред. В.Н.Ярхо, В.И.Лободы. – М.: Высш.шк., 1998. - 384 с.

7.2. Дополнительная литература

1. Гараева Л.А., Латинский язык. Курс для начинающих [Электронный ресурс]: учеб. Пособие / Гараева Л.А., Саляев В.А. - 5-е изд., стер. - М.: ФЛИНТА, 2018. - 320 с. - Доступ из ЭБС «Консультант студента».
2. Григорьев А.В., Латинский язык. Часть I. Теория и практика [Электронный ресурс]: учеб. пособие / Григорьев А.В., Романовская Г.А. - М.: Прометей, 2011. - 252 с. - Доступ из ЭБС «Консультант студента».
3. Григорьев А.В., Латинский язык. Ч. II: Практика [Электронный ресурс]: учеб. пособие / А.В. Григорьев, Г.А. Романовская/ - М.: Прометей, 2013. - 138 с. Доступ из ЭБС «Консультант студента».

8. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

1. Русско-латинский словарь: Метод. рекомендации / Сост. М.А.Карманова, О.П.Беличева. – Курган: Изд-во Кург.гос.ун-та, 2002. – 38 с.

9. РЕСУРСЫ СЕТИ «ИНТЕРНЕТ», НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

№	Интернет-ресурс	Краткое описание
1.	http://linguaeterna.com/ru/site.php	сайт по латинскому языку; русско-латинский и латинско-русский словарь, грамматика
2.	http://latinum.ru	история латинского языка и латинской литературы; учебники; песни; крылатые выражения
3.	http://www.locutio.net/	лексика; словари латинского языка; грамматика; крылатые выражения (на французском)
4.	http://www.prima-elementa.fr/	словари; тексты на латинском
5.	http://www.gratumstudium.com/liens/default.asp?idcateg=1&what=LATIN	список сайтов по латинскому языку

10. ДЛЯ СТУДЕНТОВ, ОБУЧАЮЩИХСЯ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДИСТАНЦИОННЫХ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ

При использовании электронного обучения и дистанционных образовательных технологий (далее ЭО и ДОТ) занятия полностью или частично проводятся в режиме онлайн. Объем дисциплины и распределение нагрузки по видам работ соответствует п. 4.1. Распределение баллов соответствует п. 6.2 либо может быть изменено в соответствии с решением кафедры, в случае перехода на ЭО и ДОТ в процессе обучения. Решение кафедры об используемых технологиях и системе оценивания достижений обучающихся принимается с учетом мнения ведущего преподавателя и доводится до сведения обучающихся.

11. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ, ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ И ИНФОРМАЦИОННЫЕ СПРАВОЧНЫЕ СИСТЕМЫ

При чтении лекций используются слайдовые презентации. Минимальные требования к операционной системе и программному обеспечению компьютера, используемого при показе слайдовых презентаций: Windows XP, Foxit Reader Pro версия 1.3.

12. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Компьютерный класс, мультимедийное оборудование (переносной персональный компьютер, мультимедийный проектор, мультимедийный экран).

Аннотация к рабочей программе дисциплины

«Древние языки (латинский язык)»

образовательной программы высшего образования –
программы бакалавриата

45.03.02 – Лингвистика

Направленность (профиль):

Теория и методика преподавания иностранных языков и культур

Трудоемкость дисциплины: 2 ЗЕ (72 академических часа)

Семестр: 2

Форма обучения: очная

Форма промежуточной аттестации: зачет

Содержание дисциплины

Фонетический, грамматический, синтаксический строй и словарь латинского языка. Перевод и грамматический разбор латинского текста. Сопоставление латинских языковых явлений с явлениями современных изучаемых иностранных языков и русского языка. Употребительные латинские пословицы, крылатые выражения. Перевод предложений с русского языка на латинский язык. Памятники истории Древнего Рима.